

Twelve Welsh Folk Songs

1. Lisa Lân*

for SATB a capella

Traditional melody and lyrics
GRACE GWYNEDDON DAVIES (1878–1944)

Arranged by
GUSTAV HOLST (1874–1934)

English text by
STEUART WILSON (1889–1966)

Andante
p

The musical score is for SATB a capella. It features four vocal parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics are 'p' (piano). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The Soprano part has two lines of lyrics. The Alto, Tenor, and Bass parts each have a vocal line with 'Ah' lyrics. There is a piano accompaniment section at the bottom, labeled '(for rehearsal only)'. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

SOPRANO

1. I've loved you tru - ly, aye, ma - ny years, Loved you with hope and loved with
4. When I walk out in the af - ter - noon To see the flow'rs all in -

ALTO

Ah

TENOR

Ah

BASS

Ah

(for rehearsal only)

* Pronounced "Lissa Lahn"

This edition is also available in Welsh from the Choral Public Domain Library at <https://cpdl.org>

Lisa Lân © Oct. 2024 by Max Spicer is licensed under CC BY-SA 4.0.
To view a copy of this licence, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.

6

S
 tears, Kissed you with kiss - es sweet as wine, O how I've loved you Li-sa
 bloom, I pick the prim - ros-es pale and fair My heart aches for my Li-sa

A

T

B

11

S
 mine. Ah
 dear.

A
 Ah

T
 2. Oft have I held you to my heart, Held you so close no man could
 5. When I walk out at set of sun And hear the min-strels sing their

B

17

S Ah

A Ah

T *cresc.* *f*
 part, Now all is grief and sore dis - tress — And my love turns_ to wretch-ed
 tune, My heart melts at that mu-sic rare — With long-ing for_ my Lis - a

B *cresc.*
 Ah Ah

22

S *p*
 3. When I walk out_ at sun ris - ing And all the
 6. O Li - sa dear when I come to die Walk to the

A *mf* *p*

T *p*
 ness. —
 dear. — Ah

B *p*
 Ah

28

S
birds their mat-ins sing Sad is the tune that then I hear For think-ing
grave where I must lie Dark is the night which has no end Thou art my

A

T

B

33

S
on my Li - sa dear.
sun - rise, O my friend.

A

T

B

Original Welsh lyrics:

1. Bùm yn dy garu, do, lawer gwaith
Mewn llawer modd a mwynder maith;
Bùm yn dy gusanu do, Lisa gêl,
Yr oedd dy gwmi'n well na'r mêl.

2. Fy nghalon lawn, fy nghowlad glyd,
Tydi yw'r lana' sy'n y byd;
Tydi sy'n peri poen a chri,
A thi sy'n dwyn fy mywyd i.

3. Pan fyddwy'n rhodio gyda'r dydd,
Fy nghalon fach a aiff yn brudd,
Wrth glywed sŵn yr adar mân
Daw hiraeth dwys am Lisa lân.

4. Pan fyddwy'n rhodio yn yr ardd
Ymysg yr holl flodeuau hardd;
Wrth dorri o'r mwyn friallu mân
Daw hiraeth dwys am Lisa lân.

5. Pan fyddwy'n rhodio gyda'r hwyr
Fy nghalon fach a dôdd fel cŵyr.
Wrth glywed sŵn y tannau mân,
Daw hiraeth dwys am Lisa lân.

6. O Lisa, ddoi di i'm danfon i
A rhoi fy nghorff mewn daear ddu?
Gobeithio doi di, fy annwyl ffrind,
Hyd lan y beddle 'rwyf yn mynd.